

LSO

LSO Live

**DVOŘÁK** SYMPHONY NO 6  
**Sir Colin Davis**

London Symphony Orchestra



**ANTONIN DVOŘÁK** (1841–1904)  
Symphony No 6 in D major, Op.60 (1880)

**Sir Colin Davis** conductor  
London Symphony Orchestra

1 Allegro non tanto	15'22"
2 Adagio	12'15"
3 Scherzo (Furiant)	8'01"
4 Allegro con spirito	10'39"

---

**Total** 46'19'

**James Mallinson** producer **Jonathan Stokes** for *Classic Sound Ltd* balance engineer  
**Classic Sound Ltd** Recording Editing and Mastering Facilities  
**Ian Watson** and **Jenni Whiteside** for *Classic Sound Ltd* recording editors  
Recorded live on 29–30 September 2004 Barbican, London.

A high density DSD (Direct Stream Digital) recording

**ANTONÍN DVOŘÁK (1841–1904)**  
**Symphony No 6 in D major, Op 60 (1880)**

In November 1879, Antonín Dvořák was well on the way to international fame. After years of struggle, his Slavonic Dances, published in 1878, had been an instant success, and the composer was feted not only in his own city of Prague, but also in Germany and in that most esteemed of musical cities, Vienna. In the same year Dvořák also wrote three Slavonic Rhapsodies for orchestra, and although he missed the premiere of the third, given in Berlin in September 1879, he was not to miss its first performance in Vienna under the great conductor Hans Richter. Richter was impressed with Dvořák's work, and made him agree to write him a symphony for the next season.

The promised symphony, however, was not begun until August 1880. It was to be Dvořák's sixth (but first published) symphony – one could say that he was a much more seasoned symphonist than his great mentor, Brahms, who had only published one symphony when Dvořák had written five. But the new symphony was similar in several respects (not least in the choice of key and the resemblance of their opening melodies) to Brahms's recently published Symphony No 2 in D major, and, whether a conscious or unconscious homage, the influence of the older composer is clear: Dvořák's Sixth is definitely the most Brahmsian of his symphonies.

Ironically (given Richter's enthusiasm), the Vienna Philharmonic's premiere of Dvořák's Sixth Symphony had to be postponed, and its first performance was actually given in Prague in March 1881; Richter, its dedicatee, did not even conduct its Vienna premiere,

but its march to popularity was unaffected – when Richter finally did conduct it, in London, it had been played there once already, and it was soon included in concert programmes on the otherside of the Atlantic as well. If Dvořák's Slavonic Dances were his career break-through, the Sixth Symphony was its consolidation.

The first movement begins in pastoral style with a gently swaying triple time melody, which, although interrupted by questioning phrases in the strings and woodwind, soon returns to claim sovereignty in a grand, fully orchestrated version. The expressive second theme is heard first in the cellos and then transferred over, as if in dialogue, to the second violins, and violas, oboe and bassoon. The material heard in the latter becomes the most important element for the rest of the opening section of the movement and the beginning of Dvořák's imaginative, mysterious central development section, at the end of which long chords and heavy, rising scales in the strings herald the satisfying return of the opening theme. The pastoral feel is allowed to continue for a while, but it is not long before Dvořák rallies his forces, building to a brassy climax before the movement's end.

The delicate woodwind introduction of the Adagio (recalling the Adagio from Beethoven's Ninth Symphony) leads to the beautiful main theme, a duet between wind and strings, whose melodic material forms the basis for most of the rest of the movement. The serenity suggested by the opening is the main mood in the movement, but it is at times disrupted by agitated outbursts. A short, wistful flute cadenza signals the coda, which, despite continuing hints of liveliness, ends in a gentle woodwind passage that echoes the opening, and thus perfectly rounds off the movement's structure.

Dvořák was a master of the Scherzo, and the third movement of this symphony is no exception. Based on the *furiant*, a popular Bohemian dance, its powerful cross rhythms (the duple-triple time interplay is an immediately recognisable characteristic of the *furiant*) form the basis for the driving melody. Some of this drive finds its way into the otherwise more lyrical second theme of the Scherzo, but the Trio is a contrastingly rustic idyll featuring the piccolo in the role of a shepherd's pipe. The end of the Trio winds up in tempo and tension in anticipation of the powerful Scherzo's inevitable return.

In the final movement Dvořák returns to his Brahmsian inspiration, with an opening that is close-knit in texture and restless in mood. The main theme bears a strong resemblance to the corresponding theme in Brahms's symphony, and, like Brahms's, refers back to the principal theme of the first movement. But Dvořák imbues his melody with a life and freshness that is unmistakably his own, and if the movement has touches of the academic counterpoint so beloved of Brahms, its zest balances the effect out. Scrambling descending scales in the violins herald the surprisingly simple second theme, set off by the triplet figurations that form the basis for an impetuous and wide-ranging development section. Dvořák crowns the movement (and the symphony) with a sparkling presto, with fugal passages in the strings and exciting, modally tinged brass chords. This mass of whirling colour ends with a fanfare that is a glorious transformation of the movement's opening melody, bringing the symphony to a magnificent, grandiose finish.

#### **Programme note © Alison Bullock**

*Alison Bullock is a music consultant and freelance writer and editor, based in Oslo, Norway*

#### **ANTONÍN DVOŘÁK (1841–1904)**

Born into a peasant family, Dvořák developed a love of folk tunes at an early age. When he was 12, the boy left school and was apprenticed to become a butcher, at first working in his father's shop and later in the town of Zlonice. Here Dvořák learned German and also refined his musical talents to such a level that his father agreed he should pursue a career as a musician. In 1857 he enrolled at the Prague Organ School, where he became inspired by the music dramas of Wagner: opera was to become a constant feature of Dvořák's creative life.

*His first job was as a viola player, although he supplemented his income by teaching. In the mid-1860s he began to compose a series of large-scale works, including his Symphony No 1 ('The Bells of Zlonice'), and the Cello Concerto. In 1873 he married one of his pupils, and in 1874 received a much-needed cash grant from the Austrian government. Johannes Brahms lobbied the publisher Simrock to accept Dvořák's work, leading to the publication of his Moravian Duets and a commission for a set of Slavonic Dances.*

The nationalist themes expressed in Dvořák's music attracted considerable interest beyond Prague. In 1883 he was invited to London to conduct a concert of his works, and he returned to England often in the 1880s to oversee the premieres of several important commissions, including his *Seventh Symphony* and *Requiem Mass*. Dvořák's Cello Concerto in B minor received its world premiere in London in March 1896. His Ninth Symphony 'From the New World', a product of Dvořák's American years (1892–5), confirmed his place among the finest of late 19th-century composers.

#### **Profile © Andrew Stewart**

## **ANTONÍN DVOŘÁK (1841–1904)** **Symphonie n° 6, en ré majeur (1880)**

En novembre 1879, Antonín Dvořák était bien installé sur le chemin de la gloire. Après des années d'efforts, il avait obtenu un succès immédiat avec ses Danses slaves, publiées en 1878 ; le compositeur était désormais acclamé non seulement dans sa ville de Prague, mais également en Allemagne et dans la métropole musicale la plus estimée, Vienne. La même année, Dvořák composa également les trois Rhapsodies slaves pour orchestre et, bien qu'il n'ait pas assisté à la création de la troisième, qui eut lieu à Berlin en septembre 1879, il ne manqua pas celle de l'ensemble des trois pièces, assurée à Vienne par le grand chef d'orchestre Hans Richter. Impressionné par la partition de Dvořák, Richter lui fit promettre de composer à son intention une symphonie pour la saison suivante.

Cependant, Dvořák ne s'attela pas à l'ouvrage avant août 1880. L'œuvre serait sa sixième symphonie – mais la première publiée. D'une certaine manière, Dvořák était un symphoniste plus aguerri que son prestigieux mentor, Brahms, car celui-ci n'avait encore publié qu'une symphonie à l'époque où lui en avait déjà composé cinq. Toutefois, la nouvelle symphonie présentait plus d'une ressemblance avec la Symphonie n°2, en ré majeur, que Brahms venait de publier (les moindres n'étant pas le choix de la tonalité et la parenté des thèmes initiaux). Qu'il s'agisse d'un hommage conscient ou inconscient, l'influence de l'aîné sur le cadet est évidente : à n'en point douter, la Sixième est la plus brahmienne des symphonies de Dvořák.

Par l'ironie du sort (étant donné l'enthousiasme de Richter), la création par l'Orchestre philharmonique de Vienne dut être reportée, et la première exécution eut

lieu en fait à Prague en mars 1881. Richter, le dédicataire, n'assura même pas la création viennoise ; mais cela n'affecta en rien la popularité de l'œuvre – lorsque Richter put enfin la diriger, à Londres, elle y avait déjà été donnée une fois, et elle fut bientôt inscrite au programme de concerts outre-Atlantique. Si les Danses slaves avaient marqué l'éclosion de la carrière de Dvořák, la Sixième Symphonie en fut la consolidation.

Le premier mouvement commence dans un style pastoral, avec une mélodie à trois temps au doux balancement ; interrompue par les phrases interrogatives des cordes et des bois, cette mélodie réapparaît bientôt, affirmant sa souveraineté sous la forme d'un avatar majestueux, joué par le plein orchestre. Le second thème, expressif, est énoncé tout d'abord par les violoncelles ; il passe ensuite, comme dans un dialogue, aux seconds violons et aux altos, au hautbois et au basson. Le matériau présenté par ce dernier devient l'élément primordial du reste de l'exposition et du début du développement central, inventif et mystérieux. A la fin de cette section, de longs accords et des gammes s'élevant pesamment dans les cordes annoncent le retour du thème initial, une réexposition que l'auditeur accueille avec satisfaction. Le sentiment pastoral règne un moment encore, mais bientôt Dvořák rallie ses forces, et la musique s'intensifie jusqu'à un sommet d'intensité cuivrée, avant la fin du mouvement.

La délicate introduction par les bois de l'Adagio (rappelant celui de la Neuvième Symphonie de Beethoven) conduit au magnifique thème principal, un duo entre vents et cordes, matériau thématique servant de base à une bonne part du reste du mouvement. La sérénité des premières mesures imprègne l'ensemble du mouvement, mais des

bouffées d'agitation viennent par moments la troubler. Une brève et mélancolique cadence de flûte signale le début de la coda, laquelle, malgré d'incessantes touches d'allégresse, s'achève par un doux passage confié aux bois, écho des mesures initiales : ainsi la structure du mouvement se referme-t-elle parfaitement.

Dvořák était un maître en matière de scherzo, et le troisième mouvement de cette symphonie ne fait pas exception à la règle. Inspiré par le furiant, une danse populaire tchèque, il repose sur des rythmes puissants et complexes (l'ambiguïté entre mesures à deux et à trois temps est un trait permettant, d'identifier immédiatement le furiant) ; sur ces rythmes se développe une mélodie pleine d'énergie. Une part de cet élan se transforme pour donner naissance au second thème du Scherzo, autrement plus lyrique. Avec son caractère d'idylle champêtre, le Trio fait contraste, le piccolo jouant le rôle du fifre de berger. A la fin du Trio, le tempo et la tension augmentent de nouveau afin de préparer le retour inévitable du puissant Scherzo.

Dans le dernier mouvement, Dvořák retourne à son inspiration brahmienne, avec un début dense et agité. Le thème principal présente une forte ressemblance avec le thème correspondant de la symphonie de Brahms et, comme dans cette œuvre, il fait référence au thème principal du premier mouvement. Mais Dvořák insufflé à sa mélodie une vitalité et une fraîcheur qui n'appartiennent qu'à lui ; et si l'on trouve dans ce mouvement des traces de ce contrepoint académique que Brahms prisait tant, son effet est balayé par l'enthousiasme général. Un enchevêtrement de gammes descendantes aux violons annonce le second thème, d'une simplicité inattendue, rehaussé

par des figures en triolets qui forment le terreau du développement, ample et impétueux. Dvořák couronne le mouvement (et la symphonie) par un presto éclatant, avec des passages fugués dans les cordes et des accords de cuivres électrisants, teintés de modalité. Ce puissant tourbillon de couleurs laisse place à une fanfare – radieuse transformation du thème initial du mouvement -, offrant à la symphonie une conclusion magnifique et grandiose.

### **Notes de programme © Alison Bullock**

*Alison Bullock est conseillère musicale, et rédactrice et éditrice indépendante ; elle réside à Oslo, en Norvège.*

Traduction Claire Delamarche

## **ANTONÍN DVOŘÁK (1841–1904)**

Né dans une famille de paysans, Dvořák manifesta très jeune son intérêt pour la musique populaire. A l'âge de douze ans, il quitta l'école et entra en apprentissage de boucher, tout d'abord auprès de son père, puis à Zlonice. C'est dans cette ville qu'il apprit l'allemand et cultiva ses dons musicaux, acquérant un tel niveau que son père accepta de le voir embrasser une carrière artistique. En 1857, il fut admis à l'École d'orgue de Prague, où il tomba sous le charme des drames de Wagner: l'opéra deviendrait plus tard un pilier de son activité créatrice.

Il gagna sa vie tout d'abord comme altiste, arrondissant ses fins de mois en donnant quelques leçons. Au milieu des années 1860, il se lança dans une série de compositions ambitieuses, avec notamment la Première Symphonie, sous-titrée «les Cloches de Zlonice», et le Concerto pour violoncelle. Il écrivit encore deux opéras, une deuxième symphonie, de nombreuses mélodies et des œuvres de chambre avant de se consacrer pleinement à la composition. En 1873, il épousa l'une de ses élèves et en 1874 reçut de la part du gouvernement autrichien une bourse dont il avait grand besoin. Johannes Brahms fit pression sur l'éditeur Simrock afin qu'il accepte de prendre en charge les œuvres de Dvořák: il obtint la publication des Duos moraves et la commande des Danses slaves.

Les éléments nationalistes exprimés par la musique de Dvořák éveillèrent un intérêt considérable à Prague et bien au-delà. En 1883, le compositeur fut invité à diriger à Londres un concert consacré à ses œuvres, et il retourna fréquemment en Angleterre dans les années 1880, afin de superviser la création de

plusieurs commandes importantes – notamment la Septième Symphonie et le Requiem. Le Concerto pour violoncelle en si mineur fut créé à Londres en mars 1896. La Neuvième Symphonie, «Du Nouveau Monde», date des années passées aux Etats-Unis (1892–1895) et confirme le rang du compositeur, parmi les compositeurs saillants de la fin du XIXe siècle.

### **Portrait © Andrew Stewart**

Traduction Claire Delamarche

## **ANTONÍN DVOŘÁK (1841–1904)** **Sinfonie Nr. 6 in D–Dur (1880)**

Im November 1879 befand sich Antonín Dvořák sehr wohl auf dem Weg zur internationalen Anerkennung. Nach Jahren der Anstrengung hatten die 1878 veröffentlichten Slawischen Tänze einen durchschlagenden Erfolg, und der Komponist wurde nicht nur in seiner eigenen Stadt Prag gefeiert, sondern auch in Deutschland und in der berühmtesten aller Musikstädte: Wien. Im gleichen Jahr schrieb Dvořák auch die Drei slawischen Rhapsodien für Orchester. Zwar verpasste er die Uraufführung der dritten im September 1879 in Berlin. Bei der Wiener Erstaufführung unter dem großartigen Dirigenten Hans Richter war er allerdings anwesend. Richter war von Dvořáks Werk beeindruckt und überredete ihn, ihm eine Sinfonie für die nächste Spielzeit zu schreiben. Die versprochene Sinfonie wurde aber erst im August 1880 in Angriff genommen. Sie sollte sich als Dvořáks sechste (wenn auch nur seine erste veröffentlichte) herausstellen. Man kann sagen, dass Dvořák ein erheblich erfahrenerer Komponist von Sinfonien als sein berühmter Mentor Brahms war, der erst eine Sinfonie vorweisen konnte, als Dvořák schon fünf geschrieben hatte. Dvořáks neue Sinfonie ähnelte in vielerlei Hinsicht Brahms' kurz zuvor veröffentlichter Sinfonie Nr. 2 in D–Dur (nicht zuletzt was die Tonart und Anfangsmelodie betrifft). Ob Dvořák in seiner Sinfonie Brahms bewusst oder unbewusst eine Ehrerbietung erwies, mag dahingestellt bleiben. Der Einfluss des älteren Komponisten ist zweifellos spürbar: Dvořáks Sechste ist unter allen seinen Sinfonien eindeutig die, die am meisten nach Brahms klingt. Komischerweise (man bedenke Richters Begeisterung) musste die Uraufführung von Dvořáks sechster Sinfonie durch die

Wiener Philharmoniker verschoben werden. Die Premiere fand schließlich im März 1881 in Prag statt. Richter, der Widmungsträger der Sinfonie, dirigierte nicht einmal die Wiener Erstaufführung, was aber den Erfolgsgang des Werkes keinesfalls hinderte. Als Richter die Sinfonie schließlich dirigierte, nämlich in London, war sie dort schon einmal aufgeführt worden. Bald wurde sie auch in Konzertprogramme auf der anderen Seite des Atlantiks aufgenommen. Wenn man die Slawischen Tänze mit Dvořáks Durchbruch zum Erfolg gleichsetzt, dann war seine sechste Sinfonie eine Erfolgsbestätigung. Der erste Satz beginnt im pastoralen Ton mit einer sich sanft wiegenden Melodie im Dreiertakt. Sie kehrt bald, Vorherrschaft einfordernd, in einer grandiosen, voll orchestrierten Fassung zurück, wird aber manchmal von fragenden Gesten in den Streichern und Holzbläsern unterbrochen. Das ausdrucksvolle zweite Thema erklingt zuerst in den Violoncellos und dann in Dialogform in den zweiten Violinen und Bratschen auf der einen Seite und der Oboe und dem Fagott auf der anderen. Das in den letztgenannten Instrumenten vorgestellte Material erweist sich als das wichtigste Element für den restlichen Anfangsabschnitt des Satzes sowie für den Anfang von Dvořáks einfallsreichen, mysteriösen Durchführungsabschnitt in der Mitte. An dessen Ende kündigen lang ausgehaltene Akkorde und schwere aufsteigende Tonleitern in den Streichern die befriedigende Rückkehr des Anfangsthemas an. Die pastorale Atmosphäre darf für eine Weile anhalten. Aber es dauert nicht lange, bis Dvořák die Stimmung anheizt und zu einem von Blechbläsern gestützten Höhepunkt vor dem Ende des Satzes führt. Die delikate Holzbläserleitung zum Adagio (die das Adagio aus Beethovens neunter Sinfonie in Erinnerung ruft) führt



zu einem wunderbaren Hauptthema, ein Duett zwischen Holzbläsern und Streichern, dessen melodisches Material die Grundlage für den Großteil des restlichen Satzes bildet. Die in der Einleitung verbreitete Gelassenheit ist auch die Hauptstimmung im gesamten Satz, wird aber bisweilen von erregten Ausbrüchen unterbrochen. Eine kurze nachdenkliche Flötenkadenz kündigt die Koda an, die trotz anhaltender lebhafter Einbrüche in einer sanften Holzbläserpassage endet. Diese wiederum enthält Anklänge an den Anfang und rundet damit die Satzstruktur perfekt ab. Dvořák war ein Meister des Scherzos, und der dritte Satz dieser Sinfonie ist keine Ausnahme. Er basiert auf einem Furiant, einem beliebten böhmischen Tanz, dessen kräftige Gegenrhythmen (das Wechselspiel zwischen Zweier- und Dreiertakt ist ein sofort erkennbares Kennzeichen des Furiants) der vorwärts drängenden Melodie zugrunde liegen. Etwas von dieser Energie findet ihren Weg in das sonst eher lyrische zweite Thema des Scherzos. Das Trio dagegen ist eine kontrastierend lyrisch-rustikale Idylle, in der die Pikkoloflöte die Rolle einer Panflöte übernimmt. Am Ende des Trios verlangsamt sich das Tempo und die Spannung nimmt ab in Vorbereitung auf die unausweichliche Rückkehr des kräftigen Scherzos. Im letzten Satz ließ sich Dvořák wieder von Brahms inspirieren: die Einleitung wird durch eine eng verwobene Textur und ruhelose Stimmung gekennzeichnet. Das Hauptthema ähnelt stark dem entsprechenden Thema in Brahms' Sinfonie und bezieht sich, ebenfalls wie in der Sinfonie von Brahms, zurück auf das Hauptthema des ersten Satzes. Dvořák erfüllt seine Melodie nun mit einer ihm ganz eigenen Lebhaftigkeit und Frische. Vielleicht ist der Kontrapunkt, den Dvořák an Brahms so schätzte, hier

tatsächlich ein wenig akademisch. Aber das wird durch den komponierten Schwung ausgeglichen. Durcheinander absteigende Tonskalen in den Violinen kündigen das überraschend einfache zweite Thema an, das sich von den Triolengesten abhebt, die wiederum die Grundlage für einen impulsiven und weit ausgreifenden Durchführungsabschnitt bilden. Brahms krönt den Satz (und die Sinfonie) mit einem sprudelnden Presto, in dem sich Fugenpassagen in den Streichern und aufregende, modal gefärbte Blechbläserakkorde befinden. Diese Fülle an wirbelnden Farben endet mit einer Fanfare, die sich als glänzende Transformation der Anfangsmelodie des Satzes herausstellt und die Sinfonie zu einem herrlichen, prächtigen Abschluss führt.

#### **Einführungstext © Alison Bullock**

*Alison Bullock ist eine in Oslo, Norwegen lebende Musikberaterin, freischaffende Autorin und Redakteurin*

Übersetzung aus dem Englischen: Elke Hockings

## **ANTONÍN DVOŘÁK (1841–1904)**

Als Spross einer Familie vom Lande entwickelte Dvořák früh eine Liebe zu Volksweisen. Als er zwölf Jahre alt war, verließ der Junge die Schule und begann eine Fleischerlehre, erst im Laden seines Vaters und dann in der Ortschaft Zlonice. Dort lernte Dvořák Deutsch und verfeinerte seine musikalischen Fähigkeiten in solchem Maße, dass sein Vater sich einverstanden erklärte, ihn die Musikerlaufbahn einschlagen zu lassen. 1857 trat er in die Prager Orgelschule ein, wo ihn die Musikdramen Wagners inspirierten: Die Oper sollte zu einem festen Bestandteil seines Schaffens werden.

Seine erste Anstellung erfolgte als Bratschist, obwohl er sein Einkommen mit Lehrtätigkeit aufbesserte. Um die Mitte der 1860er-Jahre begann er eine Serie groß angelegter Werke zu komponieren, darunter seine Sinfonie Nr. 1 'Die Glocken von Zlonice' und das Cellokonzert. Zwei Opern, eine zweite Sinfonie sowie zahlreiche Lieder und Kammermusikwerke folgten, ehe Dvořák beschloss, sich ganz der Komposition zu widmen. Im Jahre 1873 heiratete er eine seiner Schülerinnen, und 1874 wurden ihm die dringend benötigten Gelder eines österreichischen Staatsstipendiums zuerkannt. Johannes Brahms machte seinen Einfluss beim Verleger Simrock geltend, um Dvořáks Werke zur Veröffentlichung zu bringen, was zur Publikation seiner Klänge aus Mähren und dem Auftrag für eine Sammlung Slawischer Tänze führte.

Die nationalistischen Themen, die in Dvořáks Musik zum Ausdruck kamen, erweckten weit über Prag hinaus erhebliches Interesse. 1883 wurde er nach

London eingeladen, um ein Konzert seiner Werke zu dirigieren, und er kehrte im weiteren Verlauf der 1880er-Jahre oftmals nach England zurück, um die Uraufführungen mehrerer bedeutender Auftragswerke zu beaufsichtigen, darunter seine Siebte Sinfonie und das Requiem. Dvořáks Cellokonzert in h-Moll wurde im März 1896 in London uraufgeführt. Seine Neunte Sinfonie 'Aus der neuen Welt', Ergebnis seiner Jahre in Amerika (1892–1895), bestätigte seinen Rang als einer der größten Komponisten des ausgehenden neunzehnten Jahrhunderts.

### **Porträt © Andrew Stewart**

Übersetzung Anne Steeb/Bernd Müller

## Sir Colin Davis, CH conductor



Sir Colin Davis has been Principal Conductor of the LSO since 1995 and is also Honorary Conductor of the Dresden Staatskapelle. He has recorded widely with Philips, BMG and Erato as well as LSO Live. His releases on LSO Live have won numerous prestigious awards and include music by Berlioz, Bruckner, Dvořák and Holst. Sir Colin has been awarded international honours by Italy, France, Germany and Finland and, in the Queen's Birthday Honours 2002, he was named a Member of the Order of the Companions of Honour. In 2002 Sir Colin received the Classical BRIT award for Best Male Artist and, in 2003 was given the Yehudi Menuhin Prize by the Queen of Spain for his work with young people. Sir Colin began his career at the BBC Scottish Orchestra, moving to Sadler's Wells in 1959. Following four years as Chief Conductor of the BBC Symphony Orchestra, he became Music Director of the Royal Opera House in 1971 and Principal Guest Conductor of the Boston Symphony Orchestra in 1972. Between 1983 and 1992 he worked with the Bavarian Radio Symphony Orchestra. He was Principal Guest Conductor at the New York Philharmonic from 1998 through to the 2002/2003 season, and has been Honorary Conductor of the Dresden Staatskapelle since 1990.

Premier Chef du LSO depuis 1995, Sir Colin Davis est également Chef honoraire de la Staatskapelle de Dresde depuis 1990. Il a enregistré abondamment chez Philips, BMG et Erato ainsi que LSO Live. En 2003, LSO Live a publié ses enregistrements de la Symphonie n°3 d'Elgar, de la Symphonie n°7 de Dvořák, The Planets de Holst et de Harold en Italie de Berlioz avec Tabea Zimmermann. Enregistrement du mois du magazine Gramophone. Sir Colin a reçu des distinctions internationales en Italie, en France, en Allemagne et en Finlande et, à l'occasion des Queen's Birthday Honours 2002, il a été nommé membre de l'ordre des Companions of Honour. Sir Colin a été récompensé par les BRIT awards et, en 2003 la reine d'Espagne lui a remis le Prix Yehudi Menuhin pour son travail avec les enfants. Sir Colin a débuté au BBC Scottish Orchestra, passant en 1959 au Théâtre de Sadler's Wells, à Londres. Après avoir été pendant quatre ans le Premier Chef du BBC Symphony Orchestra, il est devenu Directeur musical du Royal Opera House de Londres en 1971 et Premier Chef invité du Boston Symphony Orchestra l'année suivante. De 1983 à 1992, il a travaillé avec l'Orchestre symphonique de la Radio Bavaroise et il a été Premier Chef invité du New York Philharmonic de 1998 à la saison 2002/2003.

Sir Colin Davis ist seit 1995 Chefdirigent des LSO und auch Ehrendirigent der Dresdner Staatskapelle. Er dirigierte zahlreiche Aufnahmen für Philips, BMG und Erato. Im Jahre 2003 veröffentlichte das LSO Live-Label seine Interpretationen von Elgars Sinfonie Nr. 3, Dvořák Sinfonie Nr. 7, Holsts The Planets und Berlioz' Harold in Italien mit Tabea Zimmermann. Letztgenannte Aufnahme wurde vom britischen Magazin Gramophone zur CD des Monats erklärt. Sir Colin erhielt internationale Auszeichnungen in Italien, Frankreich, Deutschland und Finnland, und während der Titelverleihung zum Geburtstag der britischen Königin Elizabeth II. 2002 wurde er zum Mitglied des Ordens der Companions of Honour ernannt. Sir Colin sicherte sich diverse BRIT-Awards, und im Jahre 2003 erhielt er den Yehudi-Menuhin-Preis von der spanischen Königin für seine Arbeit mit jungen Menschen. Sir Colin begann seine Laufbahn beim BBC Scottish Orchestra. 1959 wechselte er zur Sadler's Wells Opera Company nach London. Nach vier Jahren als Chefdirigent des BBC Symphony Orchestra wurde er 1971 zum Musikdirektor des Royal Opera Houses Covent Garden ernannt und 1972 zum ersten Gastdirigenten des Boston Symphony Orchestra. Zwischen 1983–1992 arbeitete Sir Colin mit dem Symphonieorchester des Bayerischen Rundfunks, und von 1998 bis zur Spielzeit 2002/2003 war er erster Gastdirigent des New York Philharmonic Orchestra. Ehrendirigent der Dresdner Staatskapelle ist er seit 1990.

## LONDON SYMPHONY ORCHESTRA

### **First Violins**

Gordan Nikolitch  
LEADER  
Carmine Lauri  
Lennox Mackenzie  
Maxine Kwok  
Michael Humphrey  
Robin Brightman  
Nigel Broadbent  
Jorg Hamman  
Claire Parfitt  
Elizabeth Pigram  
Harriet Rayfield  
Colin Renwick  
Ian Rhodes  
Sylvain Vasseur  
Nicole Wilson  
Nicholas Wright

### **Second Violins**

David Alberman  
Tom Norris  
Sarah Quinn  
David Ballesteros  
Richard Blayden  
Norman Clarke  
Matthew Gardner  
David Goodall  
Belinda McFarlane  
Paul Robson  
Stephen Rowlinson  
Lousie Shackelton  
Iwona Musyznska  
Hazel Mulligan

### **Violas**

Gillianne Haddow  
Malcolm Johnston  
Maxine Moore  
Duff Burns  
Peter Norriss  
Robert Turner  
Jonathan Welch  
Gina Zagni  
Carol Ella  
Elizabeth Butler  
Natasha Wright  
Caroline O'Neill

### **Cellos**

Moray Welsh  
Rebecca Gilliver  
Alastair Blayden  
Jennifer Brown  
Ray Adams  
Mary Bergin  
Noel Bradshaw  
Nicholas Gethin  
Keith Glossop  
Francis Saunders

### **Double Basses**

Rinat Ibragimov  
Colin Paris  
Nick Worters  
Patrick Laurence  
Matthew Gibson  
Gerald Newson  
Tom Goodman  
Michael Francis

**Flutes**

Gareth Davies

Martin Parry

**Piccolos**

Sharon Williams

**Oboes**

Roy Carter

John Lawley

**Clarinets**

Andrew Marriner

Chi-Yu Mo

**E-Flat Clarinet**

Frank Celata

**Bassoons**

Rachel Gough

Nicholas Hunka

**Horns**

David Pyatt

John Ryan

Jonathan Lipton

Angela Barnes

Jonathan Bareham

**Trumpets**

Maurice Murphy

Gerald Ruddock

**Trombones**

Dudley Bright

Dan Jenkins

Andrew Fawbert

**Tuba**

Patrick Harrild

**Timpani**

Nigel Thomas

**Percussion**

Neil Percy

David Jackson

## London Symphony Orchestra

---

The LSO was formed in 1904 as London's first self-governing orchestra and has been resident orchestra at the Barbican since 1982. Sir Colin Davis became Principal Conductor in 1995 following in the footsteps of Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado and Michael Tilson Thomas among others. The Orchestra gives numerous concerts around the world each year, plus more performances in London than any other orchestra. It is the world's most recorded symphony orchestra and has appeared on some of the greatest classical recordings and film soundtracks. The LSO also runs LSO Discovery, its ground-breaking education programme that is dedicated to introducing the finest music to young and old alike and lets everyone learn more from the Orchestra's players. For more information visit [www.lso.co.uk](http://www.lso.co.uk)

Premier orchestre autogéré de Londres, le LSO fut fondé en 1904. Il est en résidence au Barbican depuis 1982. En 1995, Sir Colin Davis en est devenu le Chef principal, inscrivant son nom à la suite de ceux de Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado et Michael Tilson Thomas, entre autres. Chaque année, l'Orchestre donne de nombreux concerts à travers le monde, tout en se produisant plus souvent à Londres que n'importe quel autre orchestre. C'est l'orchestre au monde qui a le plus enregistré, et on le retrouve sur des enregistrements devenus de grands classiques, ainsi que sur les bandes son des films les plus célèbres. Grâce à LSO Discovery, l'Orchestre est également un pionnier en matière de pédagogie; ce programme s'attache à faire découvrir les plus belles pages du répertoire aux enfants comme aux adultes, et à permettre à chacun de s'enrichir au contact des musiciens de l'Orchestre. Pour plus d'informations, rendez vous sur le site [www.lso.co.uk](http://www.lso.co.uk)

Das LSO wurde 1904 als erstes selbstverwaltetes Orchester in London gegründet und ist seit 1982 im dortigen Barbican beheimatet. Sir Colin Davis wurde 1995 in der Nachfolge von Hans Richter, Sir Edward Elgar, Sir Thomas Beecham, André Previn, Claudio Abbado, Michael Tilson Thomas und anderen zum Chefdirigenten ernannt. Das Orchester gibt jedes Jahr zahlreiche Konzerte in aller Welt und tritt darüber hinaus häufiger in London auf als jedes andere Orchester. Es ist das meistaufgenommene Orchester der Welt und hat einige der bedeutendsten klassischen Schallplattenaufnahmen und Filmmusiken eingespielt. Daneben zeichnet das LSO verantwortlich für LSO Discovery, ein bahnbrechendes pädagogisches Programm mit dem Ziel, Jung und Alt die schönste Musik nahe zu bringen, damit jedem die Möglichkeit gegeben wird, mehr von den Musikern des Orchesters zu lernen. Wenn Sie mehr erfahren möchten, schauen Sie bei uns herein: [www.lso.co.uk](http://www.lso.co.uk)

LSO Live

### London Symphony Orchestra

Barbican Centre

London EC2Y 8DS

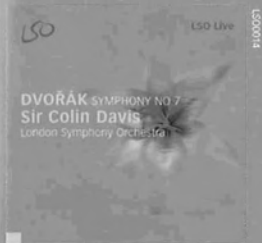
T 44 (0)20 7588 1116

F 44 (0)20 7374 0127

E [lso@lso.co.uk](mailto:lso@lso.co.uk)

Also available on **LSO Live**:

DVORÁK Symphony No 7  
Sir Colin Davis conductor



'a tremendous account...  
gorgeously played...  
brilliantly executed'  
EVENING STANDARD

DVORÁK Symphony No 8  
Sir Colin Davis conductor



'highly successful...  
Full marks'  
INTERNATIONAL RECORD REVIEW

DVORÁK Symphony No 9  
Sir Colin Davis conductor



'Davis offers a story and a  
sense of conviction that  
place his performance in a  
wholly different league'  
BBC MUSIC MAGAZINE

Full details of the complete LSO Live catalogue, extracts  
and details of how to order visit [www.lso.co.uk](http://www.lso.co.uk)





**LSO Live**

# DVOŘÁK **Symphony No 6**

London Symphony Orchestra **Sir Colin Davis** conductor

Dvořák's sixth symphony secured him international fame following its premiere in 1881. The influence of his native Bohemia, its sounds and its culture are abundant and give the work a refreshing flavour reminiscent of his *Slavonic Dances*.

La création de la Sixième Symphonie, en 1881, assit la renommée internationale de Dvořák. L'influence de sa Bohême natale, de ses sonorités et de sa culture y est flagrante, donnant à l'œuvre un caractère rafraîchissant qui rappelle celui des *Danses slaves*.

Dvořák's sechste Sinfonie sicherte ihrem Komponisten nach deren Uraufführung 1881 internationale Anerkennung. Der überall spürbare Einfluss von Dvořák's böhmischer Heimat – ihre Klänge und ihre Kultur – verleiht dem Werk einen erfrischenden Ton, den man auch aus den *Slawischen Tänzen* kennt.

Booklet in English/en français/auf Deutsch

1	<b>Allegro non tanto</b>	15'22"	2	<b>Adagio</b>	12'15"	
3	<b>Scherzo (Furiant)</b>	8'01"	4	<b>Allegro con spirito</b>	10'39"	
					<b>Total</b>	46'19"

COMPACT  
**disc**  
DIGITAL AUDIO  
DSD

Recorded live Sept 2004 Barbican, London A high density DSD recording

**James Mallinson** producer  
**Jonathan Stokes** for *Classic Sound Ltd* balance engineer

©2005 London Symphony Orchestra, London UK ©2005 London Symphony Orchestra, London UK

[www.lso.co.uk](http://www.lso.co.uk)

LS00059

